



## **Rozpis pretekov / Notice of Race**

# **Medzinárodné majstrovstvá SR Slovak International Championship**

v triedach / in classes

**Finn, 470, 420, Laser Radial, Vaurien, Europa, Optimist,  
BIC TECHNO 293, Raceboard**

a / and

## **59. Veľká cena Slovenska Grand Prix of Slovakia**

a / and

## **Preteky OH nádejí Olympic Hopes Regatta**

dátum / date: Jul 10. – 12. 2015

miesto / venue: Kráľová pri Galante, SR

ČTK 151 / 2015

Preteky sa konajú s finančnou podporou SZJ

# Veľká cena Slovenska / Grand Prix Slovakia

Medzinárodné majstrovstvá Slovenska 2015 v jachtingu v triedach

International Slovak Sailing Championship in classes

**420, 470, BIC TECHNO, EUROPA, FINN, LASER 4.7, LASER RADIAL, OPTIMIST, RACEBOARD, VAURIEN**

<p><b>1. Pravidlá</b></p> <p>1.1. Preteky sa budú riadiť pravidlami, tak, ako sú definované v Pretekových pravidlách jachtingu.</p> <p>1.2. Ak by bol rozpor v texte v rôznych jazykoch, anglický text má prednosť.</p>	<p><b>1. Rules</b></p> <p>1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing</p> <p>1.2. If there is conflict between languages the English text will take precedence.</p>																																																				
<p><b>2. Reklama</b></p> <p>Lode majú povinnosť niesť reklamu, ktorú zvolí a dodá usporiadateľ.</p>	<p><b>2. Advertising</b></p> <p>Boats shall be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.</p>																																																				
<p><b>3. Spôsobilosť a účasť</b></p> <p>3.1. <b>Medzinárodné majstrovstvá Slovenska</b> sú otvorené pre všetky lode tried: 470, Finn, Laser Radial, 420, Vaurien, Europa, Optimist, BIC Techno 293, Raceboard. Triedy pretekajú v kategórii celkové poradie.</p> <p>3.2. <b>Majstrovstvá Slovenska</b> sú otvorené pre posádky so slovenským štátnym občianstvom v nasledujúcich triedach a kategóriách:</p> <table><tr><td>470</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Finn</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Laser Radial</td><td>celkové poradie, mládež</td></tr><tr><td>420</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Vaurien</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Europa</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Optimist</td><td>celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky,</td></tr><tr><td>BIC TECHNO 293</td><td>celkové poradie</td></tr><tr><td>Raceboard</td><td>celkové poradie, mládež</td></tr></table> <p>3.3. V Triede Optimist sa kategórie mladší žiaci a mladšie žiačky, resp. starší žiaci a staršie žiačky zlučujú, ak nebude naplnená aspoň jedna z kategórií.</p> <p>3.4. Všetky kategórie jednej lodnej triedy štartujú spoločne, poradie v jednotlivých kategóriách je určené z celkového poradia v triede.</p> <p>3.5. Do kategórií sa zaraďujú pretekári, ktorí v roku 2015 dovŕšili najmenej a najviac rokov takto:</p> <table><tr><td>mladší žiaci, žiačky:</td><td>6 až 12,</td></tr><tr><td>starší žiaci, žiačky:</td><td>13 až 15,</td></tr><tr><td>dorastenci, dorastenky:</td><td>16 až 19,</td></tr><tr><td>mládež:</td><td>6 až 19.</td></tr></table> <p>3.6. Lode, ktoré sú spôsobilé, sa môžu prihlásiť vyplnením priloženej prihlášky a jej zaslaním na adresu milan@copex.sk, do 8. 7. 2015</p> <p>3.7. Prihlášky po tomto termíne je možné podať v kancelárii pretekov najneskôr do 10. 7. 9:30.</p> <p>3.8. Prihláška pretekára mladšieho ako 18 rokov musí byť podpísaná zodpovednou osobou staršou, ako 18 rokov.</p>	470	celkové poradie	Finn	celkové poradie	Laser Radial	celkové poradie, mládež	420	celkové poradie	Vaurien	celkové poradie	Europa	celkové poradie	Optimist	celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky,	BIC TECHNO 293	celkové poradie	Raceboard	celkové poradie, mládež	mladší žiaci, žiačky:	6 až 12,	starší žiaci, žiačky:	13 až 15,	dorastenci, dorastenky:	16 až 19,	mládež:	6 až 19.	<p><b>3. Eligibility and entry</b></p> <p>3.1. <b>International Slovak Championship</b> is open to all boats of the following classes: 470, Finn, Laser Radial, 420, Vaurien, Europa, Optimist, BIC Techno 293, Raceboard. Each class competes in overall category</p> <p>3.2. <b>National Slovak Championship</b> is opened for Slovak citizens in following classes and categories:</p> <table><tr><td>470</td><td>overall</td></tr><tr><td>Finn</td><td>overall</td></tr><tr><td>Laser Radial</td><td>overall, youth</td></tr><tr><td>420</td><td>overall</td></tr><tr><td>Vaurien</td><td>overall</td></tr><tr><td>Europa</td><td>overall</td></tr><tr><td>Optimist</td><td>overall, older boys, younger boys, older girls, younger girls,</td></tr><tr><td>BIC TECHNO 293</td><td>overall</td></tr><tr><td>Raceboard</td><td>overall, youth</td></tr></table> <p>3.3. In the Optimist class the categories younger boys and younger girls, respectively older boys and older girls will be joined, if in one of the categories will be not enough participants.</p> <p>3.4. All categories of a class start together; the ranking in the category will be computed from the overall results in the class.</p> <p>3.5. The competitors will be assigned the category regarding the minimum and maximum age reached in year 2015:</p> <table><tr><td>younger boys, girls:</td><td>6 to 12,</td></tr><tr><td>older boys, girls:</td><td>13 to 15,</td></tr><tr><td>junior boys, girls:</td><td>16 to 19,</td></tr><tr><td>youth:</td><td>6 to 19.</td></tr></table> <p>3.6. Eligible boats may enter by completing the registration form and sending it to milan@copex.sk till 8. 7. 2015.</p> <p>3.7. Late entries will be accepted in the regatta office not later than 10. 7. 9:30.</p> <p>3.8. Entry of any junior competitor – under the age of 18, must be signed by adult taking responsibility for the competitor.</p>	470	overall	Finn	overall	Laser Radial	overall, youth	420	overall	Vaurien	overall	Europa	overall	Optimist	overall, older boys, younger boys, older girls, younger girls,	BIC TECHNO 293	overall	Raceboard	overall, youth	younger boys, girls:	6 to 12,	older boys, girls:	13 to 15,	junior boys, girls:	16 to 19,	youth:	6 to 19.
470	celkové poradie																																																				
Finn	celkové poradie																																																				
Laser Radial	celkové poradie, mládež																																																				
420	celkové poradie																																																				
Vaurien	celkové poradie																																																				
Europa	celkové poradie																																																				
Optimist	celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky,																																																				
BIC TECHNO 293	celkové poradie																																																				
Raceboard	celkové poradie, mládež																																																				
mladší žiaci, žiačky:	6 až 12,																																																				
starší žiaci, žiačky:	13 až 15,																																																				
dorastenci, dorastenky:	16 až 19,																																																				
mládež:	6 až 19.																																																				
470	overall																																																				
Finn	overall																																																				
Laser Radial	overall, youth																																																				
420	overall																																																				
Vaurien	overall																																																				
Europa	overall																																																				
Optimist	overall, older boys, younger boys, older girls, younger girls,																																																				
BIC TECHNO 293	overall																																																				
Raceboard	overall, youth																																																				
younger boys, girls:	6 to 12,																																																				
older boys, girls:	13 to 15,																																																				
junior boys, girls:	16 to 19,																																																				
youth:	6 to 19.																																																				

<p>3.9. V Pretekoch <b>Olympijských nádejí</b> súťažia trojčlenné národné družstvá (ND) v každej vypísanej triede. Členovia družstiev musia byť určení pri registrácii. Vyhodnotenie poradia v danej triede sa uskutoční z redukovaných výsledkov triedy (iba členovia ND) v jednotlivých rozjazdách. Výsledné poradie krajín sa určí ako súčet bodov všetkých členov ND krajiny. Do súčtu bodov sa nezapočítavajú body získané v triede s najväčším súčtom bodov. V prípade, že nie je naplnený počet členov ND v triede, chýbajúci členovia dostanú body ako DNC. Víťazi ND s najmenším počtom bodov.</p> <p>Triedy a vekové limity:  <b>Preteky OH nádejí</b> – trojčlenné národné družstvá:  Laser Radial do 21 rokov,  Laser 4,7 chlapci do 17 rokov,  Laser 4,7 dievčatá do 21 rokov,  Optimist chlapci do 15 rokov,  Optimist dievčatá do 15 rokov.</p>	<p>There compete three-boat national teams (NT) in all designated class at <b>Olympic Hopes Regatta</b>. Team members must be nominated at registration. Class results will be determined from reduced class results (members of NTs only) in particular races. Overall country ranking will be determined as a sum of points of all members of the country national teams. The class with the largest sum of points will be excluded from the country overall sum of points. In case there are less than three members in a NT classes, the missing members shall be scored as DNC. The NT with the lowest sum of points wins.</p> <p>Classes and categories:  <b>Olympic Hopes Regatta</b> – three-boat national teams:  Laser Radial up to 21 years,  Laser 4,7 boys up to 17,  Laser 4,7 girls up to 21 years,  Optimist boys up to 15 years,  Optimist girls up to 15 years.</p>
<p><b>4. Štartovné</b>  Štartovné je 30 € za pretekára. Štartovné sa platí pri registrácii.</p>	<p><b>4. Fees</b>  Required fee is 30 € for each competitor.</p>
<p><b>5. Časový program</b></p> <p>5.1. Registrácia: 9. 7. 17:00 – 20:00,  10. 7. 8:00 – 9:30</p> <p>5.2. Slávnostné otvorenie 10. 7. 10:00</p> <p>5.3. Štart prvej rozjazdy 10. 7. 12:00</p> <p>5.4. Štart ďalších rozjazdov podľa oznamov pretekovej komisie.</p> <p>5.5. Žiadna rozjazda nebude odštartovaná neskôr, ako 12. 7. 15:00</p> <p>5.6. Slávnostné ukončenie a vyhlásenie výsledkov bude do 2 hodín po ukončení pretekania.</p>	<p><b>5. Schedule</b></p> <p>5.1. Registration: 9. 7.: 17:00 – 20:00,  10. 7.: 8:00 – 9:30</p> <p>5.2. Opening ceremony: 10. 7. 10:00</p> <p>5.3. Start of the first race: 10. 7. 12:00</p> <p>5.4. Start of the next races according to the notices of the Race committee.</p> <p>5.5. No race will be started after 12. 7. 15:00</p> <p>5.6. Prize giving ceremony will be up to 2 hours after the end of the competition.</p>
<p><b>6. Počet rozjazdov</b>  Preteky sú vypísané na 9 rozjazdov.</p>	<p><b>6. Number of races</b>  There are 9 races scheduled</p>
<p><b>7. Plachetné smernice</b>  Plachetné smernice budú zverejnené pri registrácii</p>	<p><b>7. Sailing instructions</b>  The sailing instruction will be posted on the official notice board on 9. 7. 16:00</p>
<p><b>8. Miesto</b>  Preteky sa uskutočnia na vodnom diele Kráľová na Váhu, v priestore rekreačného zariadenia Kaskády.</p>	<p><b>8. Venue</b>  The races will be held at dam Kráľová, the shore activities will be held in the area of the hotel Kaskády.</p>
<p><b>9. Trate</b>  Trate budú zverejnené v plachtených smerniciach</p>	<p><b>9. Courses</b>  The courses will be announced in the Sailing Instructions.</p>
<p><b>10. Bodovanie</b></p> <p>10.1. Preteky sú platné, ak budú odjazdené najmenej tri rozjazdy.</p> <p>10.2. Keď sa uskutočnia menej ako štyri rozjazdy, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjazdov.</p> <p>10.3. Keď sa uskutočnia štyri až sedem rozjazdov,</p>	<p><b>10. Penalty system</b></p> <p>10.1. The Championship is valid when at least three races have been completed.</p> <p>10.2. When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>10.3. When from four to seven races have been</p>

<p>celkové body sú súčtom jej bodov z rozjázd s vylúčením najhoršieho umiestnenia.</p> <p>10.4. Keď sa uskutoční viac ako osem rozjázd, celkové body lode sú súčtom jej bodov z rozjázd s vylúčením dvoch najhorších umiestnení.</p>	<p>completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>10.4. When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>
<p><b>11. Rádiové spojenie</b> S výnimkou núdze loď nesmie používať rádiové spojenie počas pretekania, ani nesmie prijímať rádiové správy. Tento zákaz platí aj pre mobilné telefóny.</p>	<p><b>11. Radio communication</b> Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing, nor receive radio communications. This restriction also applies to mobile telephones.</p>
<p><b>12. Ceny</b> 12.1. <b>Medzinárodné majstrovstvá Slovenska</b> v danej triede budú vyhodnotené, ak sa pretekov zúčastní aspoň 5 lodí danej triedy, a zároveň aspoň 1 zahraničná posádka, ktorá je členom národnej jachtárskej asociácie evidovanej v ISAF. Prvé tri posádky celkového poradia získajú vecné ceny a diplomy a prvá posádka z celkového poradia sa stáva Medzinárodným majstrom Slovenska. 12.2. <b>Majstrovstvá Slovenska</b> budú vyhodnotené, ak sa v danej triede a kategórii zúčastní aspoň 5 lodí. Prvé tri slovenské posádky v jednotlivých vyhodnocovaných kategóriách získajú medaily a diplomy a prvá posádka v každej vyhodnocovanej kategórii sa stáva Majstrom Slovenska.</p>	<p><b>12. Prizes</b> 12.1. <b>International Slovak Championship</b> is valid, if at least five boats participate in a class and at least one crew is from foreign sailing association.  First three boats from overall ranking will be awarded with prizes and diplomas; first boat of the overall results becomes the International Slovak Champion. 12.2. <b>Slovak Championship</b> is valid, if in a class and a category participate at least five boats with the crews with the Slovak citizenship. First three crews in each valid class and category will be awarded with medals and diplomas; first crew in each category will become Slovak Champion.</p>
<p><b>13. Vzdanie sa zodpovednosti</b> 13.1. Pretekári sa zúčastňujú pretekov jedine na ich vlastnú zodpovednosť. Pozri pravidlo 4, Rozhodnutie pretekať. Usporiadateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie materiálu, osobné zranenie alebo smrť, ktorá by sa stala v súvislosti, pred, v priebehu alebo po pretekoch.</p>	<p><b>13. Disclaimer of liability</b> 13.1. Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>
<p><b>14. Poistenie</b> Každá zúčastnená loď má byť poistená platnou poisťkou voči tretej osobe.</p>	<p><b>14. Insurance</b> 14.1. Each participating boat shall hold valid insurance.</p>
<p><b>15. Ubytovanie</b> Pozri ďalšiu stranu.</p>	<p><b>15. Accommodation</b> See next page.</p>

## KONTAKTY / CONTACTS:

Slovenský zväz jachtingu (Slovak Sailing Union),

Junácka 6, 832 80 Bratislava

tel., fax: +421-2-49249206

email: [szj@sailing.sk](mailto:szj@sailing.sk)

prihlášky email: [milan@copex.sk](mailto:milan@copex.sk)

## UBYTOVANIE / ACCOMODATION: hotel, camping

Hotel "Kaskády"

Únovce 504

924 01 Galanta

[www.kaskady.sk](http://www.kaskady.sk)

tel.: +421-31-788 3331

+421-31-788 3333

mobil: +421-0905 707 101

email: [kaskady@kaskady.sk](mailto:kaskady@kaskady.sk)

